

لَدَيَّ مَحَفَظَةٌ بِيئِيَّةٌ



وَأَدَوَاتُ مُسْتَدِيمَةٍ



عين على الأرض

لَدَيَّ مَحْفَظَةٌ بِيئِيَّةٌ وَأَدَوَاتُ مُسْتَدِيمَةٍ

تأليف : جان روني غومبير - رسوم : جويل دريدومي

ترجمة : زينب قبي - مراجعة : سليمان بورنان و ميلود محجوب



رافقني لِنَكْتَشِفَ !
أنا الأيل الأخضر . إن رافقتني تكتشف سلوكيات يومية بسيطة
للمحافظة على البيئة في المدرسة .



4 - 5 من يبدُر و من يُلَوِّث في المدرسة ؟

رافقني و اكتشف من الذي يبدُر و يُلَوِّث في المدرسة ؟ (الإجابة في الصفحتين 6 و 7) .



6 - 7 كفى تَبْذِيرًا و تَلْوِثًا في المدرسة !

8 - 9 كيف تكون لنا مدرسة تُحافظ على البيئة ؟



هنا نعاين السلوكيات البيئية البسيطة في المدرسة . (الإجابة في الصفحتين 10 و 11) .

10 - 11 سلوكيات بيئية بسيطة في المدرسة

12 - 13 من له لُمجة بيئية ؟

لِنَكْتَشِفَ من له وَجبة بيئية بدون نفايات . (الإجابة في الصفحتين 14 و 15) .



14 - 15 لُمجتي بيئية

16 - 17 ما هي الأدوات المدرسية المُستديمة و غير السامة ؟

معا نختار الأدوات المُستديمة و غير السامة . (الإجابة في الصفحتين 18 و 19) .



18 - 19 أختار أدواتي

20 القاموس البيئي

الكلمات البارزة مُفسرة في القاموس .



صدر هذا الكتاب بدعم من وزارة الثقافة
في إطار الصندوق الوطني لترقية الفنون و الآداب

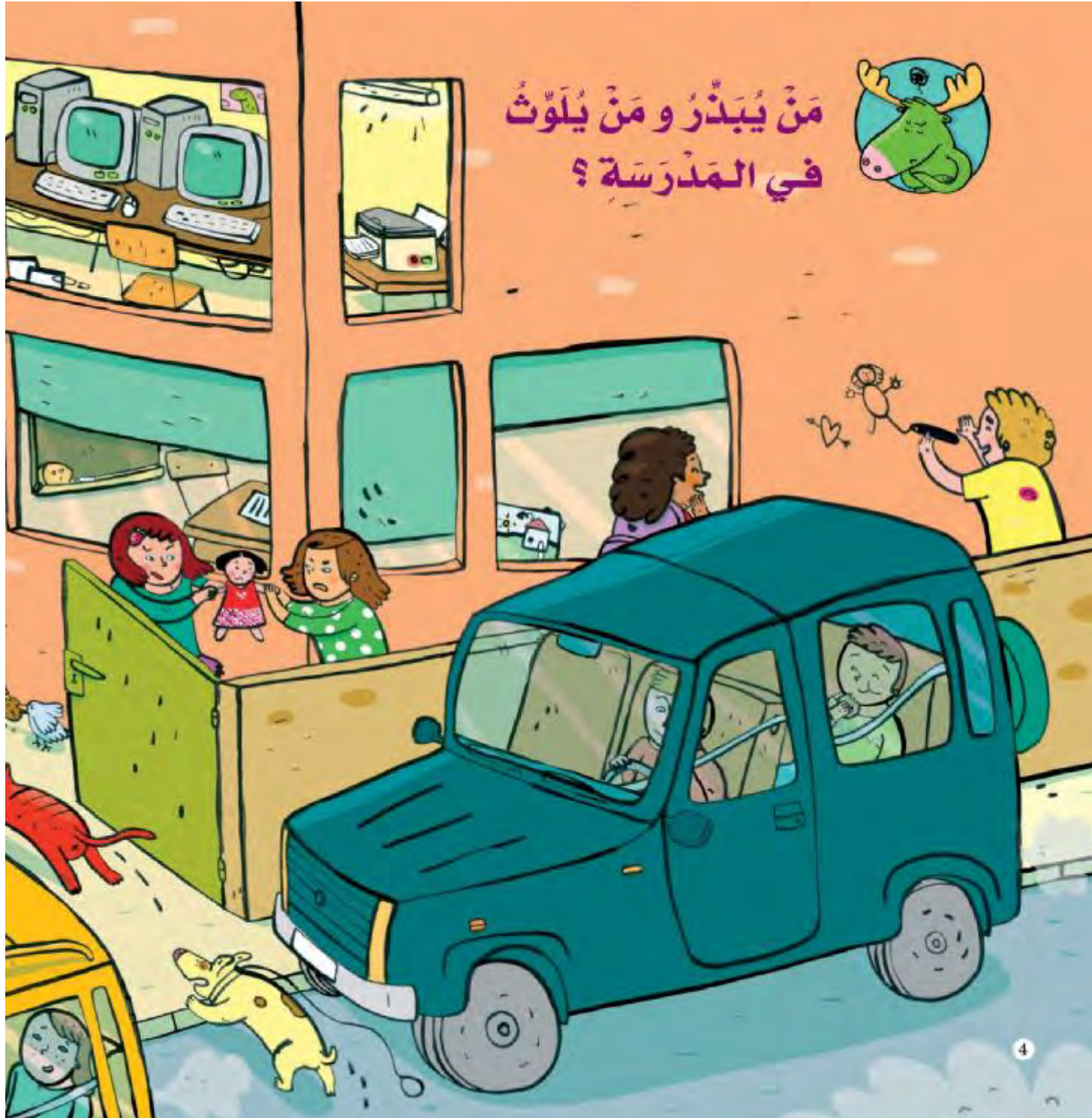


هيكلة الكتيب

الكتيب يحوي أربعة محاور، ينقسم كل محور إلى صفحتي المشهد العام و صفحتي الإجابات على الإشكالات المطروحة في المشهد العام، و يأخذ كل موضوع المنحى التالي : 1 تقديم الموضوع المدروس 2 تقديم ما يطرأ عليه من مشاكل 3 إعطاء السلوكيات البسيطة الواجب اتباعها من أجل تجنب هذه المشكلات 4 شرح المصطلحات.



مَنْ يُبَدِّرُ وَمَنْ يَلَوِّثُ
فِي الْمَدْرَسَةِ ؟





كفى تبذيراً و تلويثاً في المدرسة !



تأخذ السيارات الأطفال عند
الخروج من المدرسة، و تستهلك
وقوداً أكثر في المسافات القصيرة
فتكون أكثر تلويثاً.



تساءل قبل أن تركض نحو آخر صديقة
من الألعاب أو اللعب إن كان بإمكانك
أن تسلي نفسك بطريقة أخرى.
المنتجات التي تشتريها تتطلب موارد
طبيعية باهضة الثمن لتصنيعها و تكون
نفايات ضارة حين نرميها.

تشكل أغلفة اللّمجات،
المعلبات و القشاني
أكداً من القمامة.

لا ترمي نفاياتك في ساحة المدرسة !



إن تترك الماء يسيل من الحنفية مدة
5 دقائق بعد غسل يديك يتسبب ذلك
في تبذير 60 ليترًا من الماء.

تشغّل المحافظ

و الأدوات المدرسية

بطريقة سليمة، في حين

يمكن استعمالها لسنوات

عديدة إذا أحسن

استعمالها.



يُسْتَعْمَلُ الْوَرَقُ كَثِيرًا
فِي الْمَدْرَسَةِ، وَ يُبَدَّرُ
كَثِيرًا، إِنَّ نِصْفَ النُّفَايَا
الْمَدْرَسِيَّةِ مِنَ الْوَرَقِ
وَالْوَرَقِ الْمَقْوَى.



يُوَاصِلُ حَاسُوبٌ وَ طَابِعَةٌ مَشْرُوكَانِ
فِي حَالَةٍ تَأْهَبُ اسْتِهْلَاكَ الْكَهْرَبَاءِ.
تَسْتَهْلِكُ إِنَارَتُهُمَا الْخَافِقَةُ يَوْمِيًّا نَفْسَ
كَمِّيَّةِ الطَّاقَةِ الَّتِي تَسْتَهْلِكُهَا ثَلَاثَةٌ.



تُؤَدِّي الْكِتَابَاتُ الْحَائِطِيَّةُ إِلَى تَشْوِيهِ
جُذُرِ الْمَدْرَسَةِ، وَإِزَالَتِهَا، يُتَطَلَّبُ
اسْتِعْمَالُ مَوَادِّ ثُلُوثِ الْبَيْقَةِ.



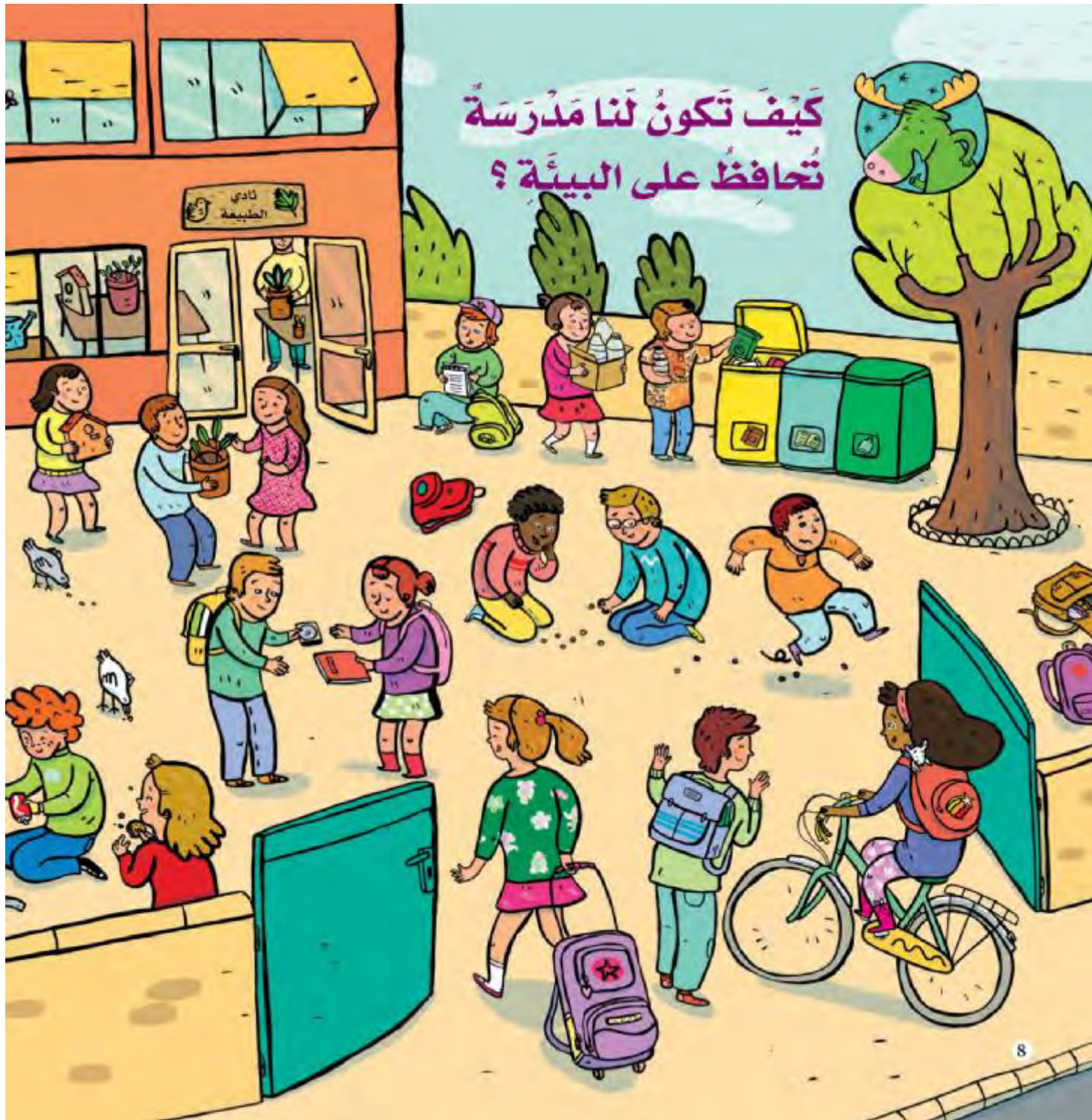
يُحْتَسِنُ الْإِشْهَارُ عَلَى
شِرَاءِ أَشْيَاءٍ لَنَا فِي
حَاجَةٍ حَقِيقِيَّةٍ إِلَيْهَا.
و لَكَثْرَةِ مُشَاهَدَتِهَا
يَتَأَثَّرُ بِهَا التَّلْمِيذُ.



النَّقْشُ عَلَى لِحَاءِ
شَجَرَةٍ يُسَاعِدُ
عَلَى تَوَعُّلِ الْحَشَرَاتِ
و الطُّفَيْلِيَّاتِ الَّتِي تَدْمُرُ
الشَّجَرَةَ كُلَّهَا.
يَجِبُ حِمَايَةُ النَّبَاتَاتِ
و الْحَيَوَانَاتِ.



كَيْفَ تَكُونُ لَنَا مَدْرَسَةٌ
تُحَافِظُ عَلَى الْبَيْئَةِ ؟



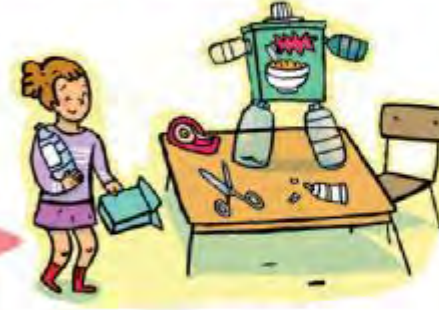


سُلوَكاَتُ بَیئِیَّةٍ بَسیطَةٍ فی المَدْرَسَةِ



أُشارِكُ فی نَشاطاتِ
«الاسْتِرْجَاعِ-فَنِّ».

إِنّا نَسْتَعْمِلُ وَرَقَ المُعْلَباتِ
المُقَوَّى، قاروراتِ بِلَاسْطِیكِيَّةٍ و قَنائِی
الأَلْمِنیومِ لِنَصْنَعُ لُعبًا و أَشیاءَ تَزیینِیَّةً.



أُغْلِقُ الحَنَفِیَّةَ بَعْدَ
اسْتِعمالِ المِاءِ
مُبَاشَرَةً.



أَذْهَبُ إلى المَدْرَسَةِ راجِلًا
أو عَلی دَرَاجَةٍ هَوائیَّةٍ ؛
نَظِّمُ أَوْلِیائُنَا عَمَلِیاتِ
التَّجْمِيعِ المَدْرَسِیِّ
مَنیَّرًا عَلی الأَقْدامِ
أو بِالدَرَاجاتِ الهَوائیَّةِ.
نَسْتَعْمِلُ الذِّیْنِ
یَسْكُنُونَ بَعیدًا الحافِلَةَ.

أَتَبادَلُ مَعَ أَصْدِقاءِی
كُتَیْبی، أَقْراصِی المَضْغُوطَةَ، أَفْلامِی
و لُعبِی. أَسْتَلِفُها أیضًا مِنَ المَكْتَبَةِ.
و ذَلكَ تَفادِیًا لِشِرائِها مِنَ أَجْلِ
اسْتِعمالِها مَرَّةً وَاحِدَةً فَقَطْ.



أُطْفِئُ إِنْارَةَ حَالَةِ التَّاهِبِ لِأَجهِزَةِ
الحِواسِبِ و الطَّابَعاتِ. هَذا سَهْلٌ !
فَكُلُّها مَوْصُولَةٌ بِمَآخِذِ كَهْرَبائی
مُتَعَدِّدِ ذِی قاطِعةٍ.

أقلل من استعمال
الورق، فأكتب
على جهتي الورقة
لتخفيض استهلاك
الجل إلى الورق
المسترجع لمسوداتي.



أساهم في عمليات « التنظيف »
في المدرسة ، فنقوم بمحو
الكتابات الحائطية باستعمال مواد
غير سامة للبيئة و نجمع النفايات
التي تم رميها في الساحة.



أضع النفايات
في حاويات مختلفة
مُحترماً التعليمات .
لدينا في المدرسة مشروع
استرجاع الورق، البلاستيك،
الزجاج والمعادن.

أساهم في « نادي الطبيعة »
حيث نكتشف كيف
نحترم الطبيعة لحماية
النباتات و الحيوانات.

لدي محفظة مدرسية
متينة سأستعملها لسنوات
عديدة، لأنني أتحاشى سوء
استعمالها، و أختار أيضا
أدوات مدرسية مُستديمة.





لَمَجَتِي بِيئَةً

تُصَحِّحُ غُلْبَ عَصِيرِ
القَوَاحِيهِ كَوْنَهُ نَفَايَاتِ الرُّزْمِ
فِي صُنْدُوقِ قِمَامَةِ الْمَدْرَسَةِ.



هَلْ تَعْلَمُ

أَنَّهُ فِي الدُّوَلِ

الْمُتَقَدِّمَةِ يَتَطَلَّبُ كِيلُوغَرَامٌ مِنَ الْكَرْزِ

الْمُسْتَوْرَدِ 5 لِرَاتٍ مِنَ الْبِثْرُولِ كَيْ

يَصِلَ إِلَى

الْمُسْتَهْلِكِ.



السَّنَادِيلُ الْوَرْقِيَّةُ
عَمَلِيَّةٌ وَسَهْلَةٌ
الِاسْتِعْمَالِ، وَلَكِنَّهَا
تَنْتَسِبُ فِي مُضَاعَفَةٍ
النَّفَايَاتِ 20 مَرَّةً أَكْثَرَ
مِنْ مِتْدِيلِ الْقِمَاشِ.



يَفْرُثُ عَنْ اللَّمَجَاتِ

فِي حَصَصِ فَرْدِيَّةِ الْكَثِيرِ

مِنْ نَفَايَاتِ الرُّزْمِ. اخْتَارَ

عُلْبًا كَبِيرَةً بَدَلِ الْعَدِيدِ

مِنْ الْحَصَصِ الصَّغِيرَةِ.



الْمَشْرُوبَاتِ الْغَازِيَّةِ
فِي الْقَنَانِي مَلُونَةٌ وَكَثِيرَةٌ
الشُّكْرِ. إِنَّهَا لَيْسَتْ
أَحْسَنَ الْمَشْرُوبَاتِ
لِلصَّحَّةِ، كَمَا تَزِيدُ الْقَنَانِي
فِي كَمِّيَّةِ النَّفَايَاتِ.



أَسْتَعْمِلُ مُنْدِيلًا
مِنْ قَمَاشٍ وَ لِعِدَّةٍ
مَرَّاتٍ، فَهَذَا يُكَالِفُ
أَقْلَ وَ يُقَلِّصُ
مِنْ النِّفَايَاتِ .



أَفْضَلُ مِیَاةِ الْحَتَفِیَّةِ الَّتِی
یُمْكِنُنِی شُرْبُهَا بِدُونِ حُدُودٍ وَ بِدُونِ
نِفَايَاتٍ أَيْضًا .



أَخَذْتُ لَمُجْتِي فِي عُلْبَةٍ خَاصَّةٍ
یَحْفَظُ الطَّعَامَ لِأَتَجَنَّبَ نِفَايَاتٍ
غَیْرَ ضَرُورِیَّةٍ .



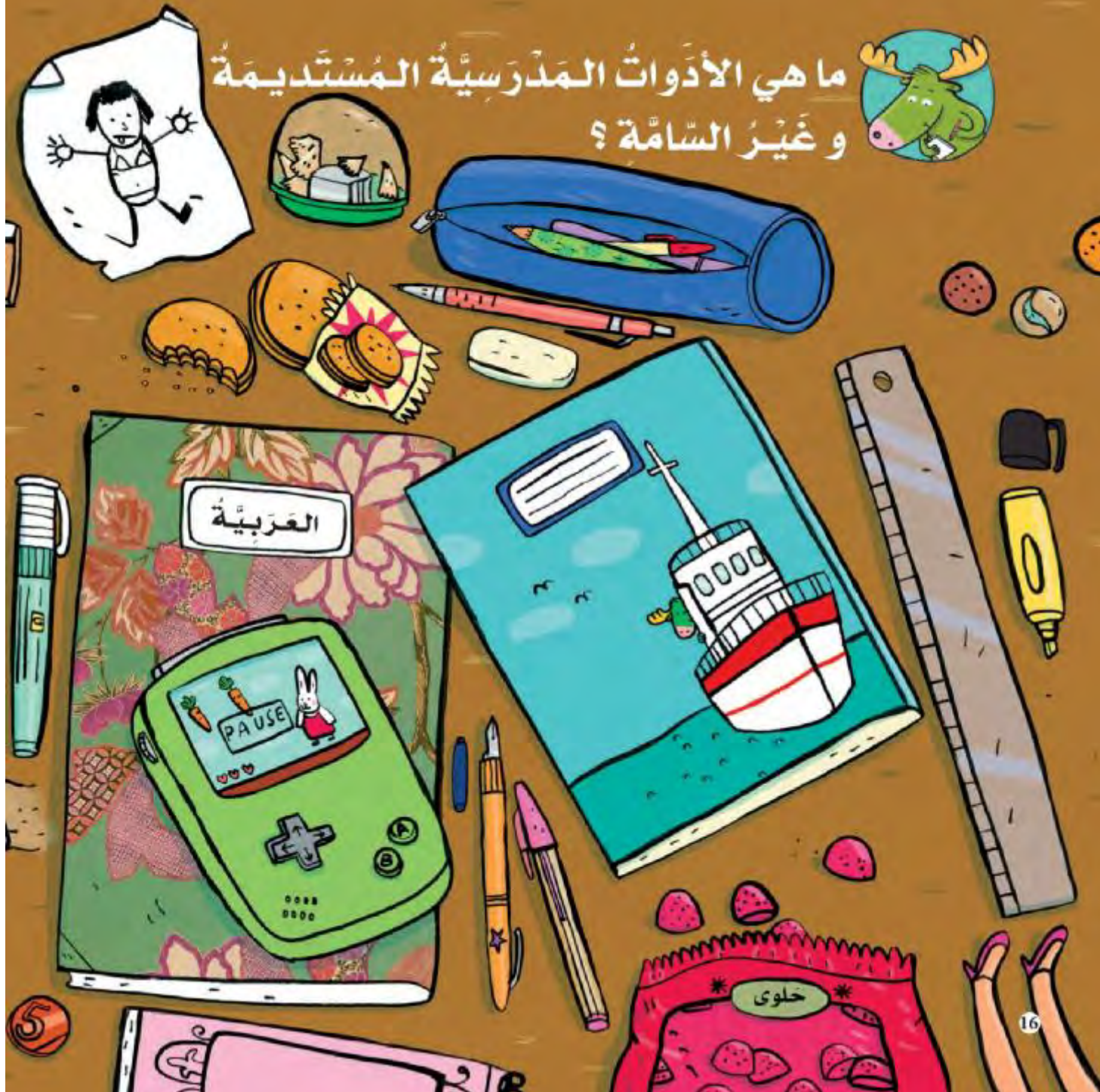
أَخْتَارُ فَاكِهَةً
مُؤَسِّمَةً لَمْ تُنْتِجْ
فِي مَكَانٍ بَعِيدٍ جَدًّا
فَهَذَا یَسْمَحُ بِتَوْفِيرِ الطَّاقَةِ
وَ تَحَاشِي التَّلَوُّثِ .



لِمَشْرُوبٍ لَمُجْتِي أَسْتَعْمِلُ مِطْرَةً . یُمْكِنُنِی
مَلَأُهَا بِعَصِیرِ الْفَوَاكِهِ، أَوْ الْحَلِیبِ أَوْ الْمَاءِ
الْمُحَلَّلِ بِشَرَابِ الشُّكَّرِ .



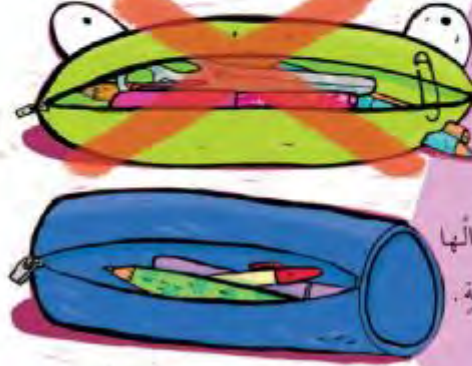
ما هي الأدوات المدرسية المُستديمة
وغير السامة؟





أَخْتَارُ أَدَوَاتِي

أَفْضَلُ اسْتِعْمَالِ قَلَمِ الرَّبْشَةِ الَّذِي يُسَكِّنُ
شَخْنَهُ مُجَدِّدًا بِالْحَبِيرِ، وَ أَخْتَارُ حَبِيرًا مَائِيًا
أَزْرَقَ لِأَنَّهُ أَقْلُّ تَلَوِينًا.



مَقْلَمَتِي مِنْ جِلْدٍ

أَوْ مِنْ كَتَانٍ.

إِنَّهَا أَكْثَرُ مَتَانَةً

مِنَ الْمَقْلَمَةِ

الْبَلَاسْتِيكِيَّةِ.

و يُسَكِّنُ اسْتِعْمَالُهَا

لِسَنَوَاتٍ طَوِيلَةٍ.

مِثْرَاتِي مِنْ حَدِيدٍ.

إِنَّهَا أَقْوَى وَ أَرْخَصُ

مِنَ مِثْرَةٍ بَلَاسْتِيكِيَّةٍ لَهَا

شَكْلٌ غَيْرُ مَأْلُوفٍ.



أَخْتَارُ كَرَارِيْسِي وَ حَافِظَةَ أَورَاقِي مِنَ الْوَرَقِ
و الْوَرَقِ الْمُقَوَّى الْمُسْتَرْجَعِ. يَسْتَهْلِكُ تَصْنِيعُ الْوَرَقِ
الْمُسْتَرْجَعِ 6 مَرَّاتٍ أَقْلَ مِنْ الْمِيَاهِ وَ 4 مَرَّاتٍ
أَقْلَ مِنْ الطَّاقَةِ مِنْ تَصْنِيعِ الْوَرَقِ الْجَدِيدِ.

لَدَيَّ مِسْطَرَةٌ
خَشَبِيَّةٌ غَيْرُ
مُلَوَّنَةٍ وَ غَيْرُ
مَطْلِيَّةٍ بِالْبَرْنِيْقِ.
الْمَسَاطِطُ
الْبَلَاسْتِيكِيَّةُ
سَهْلَةٌ الْكَسْرُ
وَ أَكْثَرُ تَلَوِينًا.



يَحْتَوِي مُسَجِّلُ
النُّقَاطِ عَلَى مَوَادِّ سَاهِيَةٍ .
أَسْتَبْدِلُهَا بِأَقْلَامٍ تَلْوِينٍ مِنْ
الْخَشَبِ الطَّبِيعِيِّ ، بِدُونِ
صَبْنٍ وَ غَيْرِ مَطْلَبِيَّةٍ بِالْبَرْنِيكِ .



أَفْضَلُ اسْتِعْمَالِ مِدَادٍ رِصَاصِيٍّ
بَدَلَ أَقْلَامِ الرِّصَاصِ ، إِذْ يُسَكِّنُ
إِعَادَةَ شَحْنِهِ وَ يَدُومُ مُدَّةً أَطْوَلَ .



لَدَيَّ مِسْحَاةٌ غَيْرُ مُلَوَّنَةٍ مِنَ الْمِطَاطِ
الطَّبِيعِيِّ . إِنَّهَا تَمْحِي أَفْضَلَ مِنَ الْمِسْحَاةِ
الْبِلَاسْتِيكِيَّةِ وَ الْمِطَاطِ مَادَّةٌ مُتَجَدِّدَةٌ .

أَسْتَعْمِلُ قَلَمَ الْحَبْرِ الَّذِي يُسَكِّنُ
إِعَادَةَ شَحْنِهِ ، بَدَلَ الْأَقْلَامِ الَّتِي
تُرْمَى حِينَ تَفْرُغُ . بِهَذِهِ الطَّرِيقَةِ
فَأَنَا أَبْدُرُ أَقْلًا وَ أَقْتَصِدُ .

أَتَجَنَّبُ شِرَاءَ أَدَوَاتِي الْمَدْرَسِيَّةِ
الْمُقَدَّمَةِ فِي غُلْبٍ بِلَاسْتِيكِيَّةٍ .
لِحُثْنَا عَلَى اسْتِهْلَاكِ أَكْثَرِ ، تُقَدِّمُ
الْأَدَوَاتُ فِي أَعْدَادٍ كَثِيرَةٍ دَاخِلِ
أَغْلَفَةٍ بِلَاسْتِيكِيَّةٍ فِي شَكْلِ هَيْكَلِ
بِلَاسْتِيكِيٍّ شَفَافٍ مُلَصَّقٍ عَلَى وَرَقٍ
مُقَوًى . إِنَّنِي أَقْلُصُ مِنَ التَّغْلِيْبِ
عِنْدَمَا أَشْتَرِي أَدَوَاتِي بِالْقِطْعَةِ .



أُغْلِفُ كُتُبِي بِالْوَرَقِ مِنْ أَجْلِ جَمَالِهَا ،
وَ لِكَيْ يَتَسَنَّى اسْتِعْمَالُهَا لِسَنَوَاتٍ عَدِيدَةٍ .



القاموس البيئي



الْمِنيوم : معدن خفيف رمادي فاتح و براق، تُصنع منه
القناني و ورق الألمنيوم.

استرجاع : أخذ مادة أو شيء قصد إعادة استعماله.

الاسترجاع - فن : اسم أعطي لنوع من الفن يُستعمل فيه
الأدوات المُسترجعة : مُعلبات، نفايات...

إشهار : دعابة لمنتوج مُعين من أجل حث الناس
على شرائه.

تبذير : استهلاك دون حساب.

حالة تأهب : يبقى جهاز في حالة تأهب موصولاً بالتيار
الكهربائي مع أنه لا يشتغل و يستهلك الكهرباء.

حاويات : صناديق قمامة كبيرة مُخصصة لاستقبال
القمامة أو النفايات التي تم فرزها.

حصص فردية : كمية من الغذاء مُخصصة لشخص
واحد.

سامة : تُشكل خطراً على الصحة + المواد السامة تلوث
البيئة.

كتابات حائطية : كتابات و رسوم على الجدران.

مأخذ كهربائي مُتعدد : مأخذ للتيار الكهربائي مُتعدد
الوحدات يسمح بوصل العديد من الأجهزة الكهربائية.
و عادة ما يكون مُجهزاً بقاطعة للتيار الكهربائي.

مذاذ رصاصي : قلم رصاص آلي يتم شحنه بالرصاص.
مُستديمة : الذي يدوم طويلاً.

مقاط : مادة قابلة للتمدد تُصنع من نشع شجرة المطاط
و هي شجرة من المناطق الاستوائية.

مطرة : وعاء لحفظ الماء.

موارد طبيعية : احتياطي الطاقة و المواد الأولية التي
تمتلكها الطبيعة.

وقود : مادة تُستعمل لتشغيل محرك (البنزين، زيت
الثقل...)

Titre original : j'ai un sac d'école écologique

© L'élan vert, Paris 2006.

© منشورات الشهاب 2009

ردمك : 0 - 606 - 63 - 9961 - 978

الإبداع القابولي : 3869 / 2007

